

Il regolamento del concorso " Risolvi il puzzle!"

Articolo 1: ORGANIZZATORE

L'organizzatore della lotteria " Risolvi il puzzle! " (di seguito "lotteria") è THE OTHER d.o.o., Avstrijska ulica 17, 1000 Ljubljana (di seguito "organizzatore").

Articolo 2: SCOPO

L'organizzatore pubblica la lotteria per promuovere l'offerta turistica della destinazione e promuovere i partner nella destinazione.

Articolo 3: CONDIZIONI E MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE

La partecipazione alla lotteria non è condizionata all'acquisto. La lotteria è aperta solo a persone fisiche, le persone giuridiche e le aziende individuali non possono partecipare.

Partecipando alla lotteria, il partecipante accetta tutte le regole e le condizioni stabilite dal presente regolamento della lotteria e vi si conforma.

La partecipazione alla lotteria è possibile dal 6. 9. 2024 al 10. 10. 2024 2024 entro le 24:00 tramite il sito web <https://www.visitkamnik.com/it/visita>. Per partecipare all'estrazione, è necessario selezionare una delle tre risposte alla domanda "Cosa ti serve ora?" e inserire il proprio indirizzo e-mail.

Il partecipante alla lotteria può essere chiunque, una persona fisica, che partecipi correttamente alla lotteria.

Limitazioni alla partecipazione:

Non possono partecipare alla lotteria dipendenti e collaboratori esterni dell'organizzatore e del co-organizzatore della lotteria o i loro stretti familiari.

Articolo 4: RITIRO DELLA PARTECIPAZIONE

Il partecipante può revocare la sua partecipazione alla lotteria in qualsiasi momento durante la durata della lotteria inviando un messaggio all'indirizzo e-mail info@theother.si. Dopo aver ricevuto questo messaggio, il partecipante viene escluso dalla lotteria.

Articolo 5: ESTRAZIONE E ANNUNCIO DEI VINCITORI

Tra tutti coloro che soddisfano le condizioni di partecipazione all'estrazione a premi (definite nell'articolo 3), verrà estratto:

- 1 vincitore riceverà un weekend alle Terme Snovik con mezza pensione per 2 persone.
- 1 vincitore riceverà un biglietto familiare per visitare l'Arboreto Volčji Potok.
- 1 vincitore riceverà biglietti familiari per visitare Velika Planina (funivia e seggiovia incluse).

L'estrazione dei vincitori sarà effettuata elettronicamente alla fine della lotteria, il 6. 9.2024, e i vincitori saranno annunciati il 10.10. 2024 con il loro nome e luogo di residenza sul sito web <https://www.visitkarnik.com/it/visita>.

L'estrazione dei vincitori viene effettuata utilizzando un sistema informatico con l'ausilio di un algoritmo casuale, che seleziona i vincitori tra tutti i partecipanti. Il presidente della commissione redige un verbale contenente l'elenco dei vincitori. Il verbale è confermato e firmato da tutti i membri della commissione. Il verbale viene conservato presso l'indirizzo del co-organizzatore per un anno.

Data dell'estrazione:

L'estrazione verrà effettuata il 11.10. 2024, presso THE OTHER d.o.o., Avstrijska ulica 17, 1000 Ljubljana.

Tutti i vincitori acconsentono espressamente alla pubblicazione del proprio nome e luogo di residenza per eventuali premiazioni sul sito web dell'organizzatore, sulle pagine Facebook o su eventuali altri mezzi di comunicazione e reti sociali, senza richiedere alcun pagamento o risarcimento da parte dell'organizzatore. Allo stesso tempo rinunciano al diritto di esaminare, approvare, opporsi a qualsiasi modo di utilizzo del materiale, scelta editoriale o aspetto del materiale.

Articolo 6: COMMISSIONE

La commissione per il controllo dell'estrazione della lotteria è composta da:

- Alenka Mivšek (THE OTHER d.o.o.) - presidente della commissione
- Lara Burkat (THE OTHER d.o.o.) - membro della commissione
- Diana Gajč (THE OTHER d.o.o.) - membro della commissione

Articolo 7: PREMI

I partecipanti alla lotteria partecipano all'estrazione per:

- 1 x weekend con mezza pensione alle Terme Snovik per 2 persone del valore di 436 EUR.
- 1x biglietto familiare per visitare Velika Planina (funivia e seggiovia), del valore di 60 EUR.
- 1x biglietto familiare per visitare l'Arboreto Volčji Potok, del valore di 24 EUR.

Articolo 8: RITIRO DEL PREMIO

Per ritirare il premio, il vincitore deve, su richiesta scritta dell'organizzatore via e-mail, fornire i seguenti dati personali: nome, cognome e indirizzo (dove desidera ricevere il premio). A fini di comunicazione sul ritiro del premio, il vincitore comunica anche il numero di telefono di contatto.

Se il vincitore, entro dieci giorni dalla data di invio della richiesta, non fornisce i dati richiesti, perde il diritto al premio senza diritto a alcun indennizzo. In questo caso, l'organizzatore è libero da ogni obbligo nei confronti di questo vincitore, e il premio rimarrà non assegnato.

I vincitori riceveranno il premio sotto forma di voucher regalo all'indirizzo fornito entro 15 giorni dal ricevimento di tutti i dati richiesti. Le persone di età inferiore ai 18 anni devono presentare al momento della consegna del premio, insieme alla fornitura dei dati all'organizzatore, anche un consenso scritto dei genitori o del tutore legale.

Se il vincitore rifiuta il premio, si considera che non desidera ricevere il premio, e l'organizzatore è quindi libero da tutti gli obblighi legati a questa lotteria. Allo stesso tempo, l'organizzatore acquisisce il diritto di disporre del premio per qualsiasi altro scopo.

I premi non sono scambiabili o riscattabili in contanti. Il diritto al ritiro del premio non può essere trasferito a terzi. I risultati sono definitivi, e non sono ammesse reclami.

Articolo 9: COMUNICAZIONE DEL PREMIO ALL'AUTORITÀ FISCALE

Quando il valore del premio principale supera i 42,00 €, il vincitore è tenuto a fornire dati personali (copia del documento d'identità, numero di telefono e codice fiscale) e il proprio ufficio delle entrate competente. In caso di dati personali inesatti, si presume che il vincitore rinunci al premio.

Il pagamento dell'acconto dell'imposta sul reddito per il premio ricevuto è un obbligo del pagatore, ossia dell'organizzatore di questa lotteria. L'organizzatore dedurrà il valore dell'acconto dell'imposta sul reddito dal premio in conformità con le normative vigenti.

Se il vincitore non è residente nella Repubblica di Slovenia, per la tassazione del reddito si applicano le regole dei trattati internazionali per evitare la doppia imposizione del reddito. In questo caso, il vincitore è responsabile per il pagamento delle imposte.

Tutti gli altri costi e tasse legati all'uso (ad es. il pagamento dell'imposta sul reddito oltre all'acconto) sono a carico del vincitore.

Articolo 10: REGOLE VINCOLANTI

Le regole sono vincolanti per l'organizzatore e per altre persone coinvolte in qualsiasi modo nell'esecuzione del concorso a premi e nella consegna del premio, nonché per i partecipanti che, partecipando al concorso a premi, riconoscono tali regole e si impegnano a rispettarle. Le regole e le condizioni del concorso a premi sono consultabili integralmente durante il periodo di validità del concorso sul sito web <https://www.visitkamnik.com/it/visita>. Per l'interpretazione dei singoli articoli di questo regolamento, è competente la commissione, che per pareri individuali e altre operazioni legali, nomina e autorizza il servizio legale dell'organizzatore.

In caso di gravi violazioni di questo regolamento, la commissione può annullare completamente il concorso a premi e ripeterlo con le correzioni appropriate.

Articolo 11: ESCLUSIONE DAL CONCORSO A PREMI

In caso di violazione delle suddette regole e condizioni di partecipazione al concorso, l'organizzatore si riserva il diritto di escludere tali persone dal concorso a premi senza preavviso. Saranno escluse le persone che utilizzano strumenti illegali (ad esempio, hackertools, virus, trojan, ecc.), indirizzi e-mail falsi o che in altro modo ottengono vantaggi mediante manipolazione. Anche le persone che partecipano a nome di terzi (con o senza il loro consenso) possono essere escluse dal concorso a premi. La partecipazione tramite associazioni di concorsi a premi, servizi automatici e soprattutto tramite un servizio professionale con concorsi a premi non è consentita.

In caso di esclusione dalla partecipazione al concorso a premi, è possibile revocare successivamente al vincitore i premi o richiedere il rimborso dei premi già pagati o consegnati.

Articolo 12: ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

L'organizzatore non è responsabile per danni diretti o indiretti che potrebbero derivare dalla partecipazione al concorso a premi o in caso di inaccessibilità del server, a meno che l'organizzatore abbia causato intenzionalmente il danno, per grave negligenza o violazione grave degli obblighi contrattuali. L'organizzatore non è responsabile per eventuali errori tecnici, in particolare interruzioni di rete, problemi elettronici o informatici.

Articolo 13: INTERRUZIONE ANTICIPATA DEL CONCORSO A PREMI

L'organizzatore si riserva il diritto di annullare o interrompere il concorso a premi in qualsiasi momento senza preavviso e senza specificare i motivi. L'organizzatore utilizza questa opzione in particolare se, per motivi tecnici (ad esempio, virus nel sistema informatico, manipolazioni o errori nell'hardware e/o nel software) o per motivi legali, non è possibile garantire un'esecuzione corretta del concorso a premi. Se il concorso a premi viene interrotto a causa di una violazione da parte del partecipante, l'organizzatore può richiedere un risarcimento del danno causato dal partecipante responsabile.

Articolo 14: CONFIDENZIALITÀ, PROTEZIONE E UTILIZZO DEI DATI PERSONALI

L'organizzatore e il co-organizzatore gestiranno con cura i dati personali, conformemente alla Legge sulla protezione dei dati personali (ZVOP-1) (Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 94/2007-UPB1), alla Legge sulle comunicazioni elettroniche (ZEKom) (Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 13/2007-UPB1, 110/2009) e al Regolamento generale sulla protezione dei dati (di seguito GDPR).

In conformità al GDPR, il responsabile del trattamento dei dati personali può trattare tali dati personali solo se è fornito il consenso personale dell'individuo, ossia una dichiarazione volontaria che i suoi dati personali possono essere trattati per uno scopo specifico. L'utente lo conferma durante la presentazione della sua candidatura

al concorso a premi premendo il pulsante: INVIA e accettando i termini e le condizioni generali del concorso a premi.

Il consenso al trattamento dei dati personali può essere revocato in qualsiasi momento dagli partecipanti mediante una richiesta scritta inviata per posta elettronica all'indirizzo info@theother.si o per posta a THE OTHER d.o.o., Avstrijska ulica 17, 1000 Ljubljana.

L'organizzatore, in qualità di responsabile del trattamento dei dati personali dei partecipanti al concorso a premi, utilizzerà tali dati esclusivamente per i seguenti scopi:

- Esecuzione completa del concorso a premi,
- Comunicazione ai vincitori del risultato del sorteggio e della consegna dei premi,
- Pubblicazione dei vincitori sul sito web del concorso a premi.

L'organizzatore tratterà e proteggerà i dati personali raccolti in conformità con la legislazione vigente sulla protezione dei dati personali e consentirà l'accesso solo ai dipendenti che si sono impegnati a rispettare gli obblighi di riservatezza pertinenti. L'organizzatore non trasmetterà o divulgherà i dati personali acquisiti a terze parti in nessun caso.

Tutti i dati verranno conservati nel database dell'azienda THE OTHER d.o.o. o presso i responsabili esterni del trattamento dei dati personali in conformità con il termine legale o fino a quando verrà revocato il consenso da parte del partecipante.

L'organizzatore non trasferirà né tratterà i dati personali al di fuori dello Spazio economico europeo (SEE) senza conformità alle Clausole contrattuali standard per la protezione dei dati (o altre clausole simili che potrebbero essere confermate in seguito dalla Commissione europea).

Il numero di identificazione fiscale e l'ufficio fiscale dei vincitori verranno conservati per 5 anni dalla data di assegnazione dei premi o secondo quanto richiesto dalla legislazione fiscale.

Articolo 15: MODIFICA DELLE REGOLE

L'organizzatore del gioco - THE OTHER d.o.o., Avstrijska ulica 17, 1000 Ljubljana, si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le condizioni del concorso, se ci sono ragioni di contenuto, commerciali o tecniche.

L'organizzatore informerà gli partecipanti in tempo reale su tutte le modifiche e le novità del concorso attraverso annunci sul sito web.

Articolo 16: ALTRE DISPOSIZIONI

Non possono partecipare al concorso i dipendenti dell'azienda THE OTHER d.o.o. e i loro stretti familiari, così come altre persone fisiche o giuridiche coinvolte in qualsiasi modo nell'esecuzione del concorso.

Le regole sono vincolanti per l'organizzatore, tutti i dipendenti e altre persone coinvolte nel concorso e nell'estrazione dei premi, soggetti a questo regolamento,

così come per i partecipanti al concorso che, confermando tali regole, acconsentono ad esse.

Domande e informazioni aggiuntive sul concorso possono essere indirizzate all'indirizzo email: info@theother.si.

Articolo 17: ACCESSO ALLE REGOLE

Queste regole sono disponibili sul sito web <https://www.visitkamnik.com/si/o-zavodu>.

Articolo 18: RECLAMI E LAMENTELE

Tutte le lamentele e le contestazioni relative all'esecuzione del concorso saranno risolte dall'organizzatore. In caso di lamentele fondate, l'organizzatore si impegna a risolverle nel più breve tempo possibile e a informare il partecipante o, se necessario, anche altri partecipanti.

In caso di controversie legate all'estrazione dei premi, il tribunale competente è a Lubiana.

Articolo 19: DISPOSIZIONI FINALI

L'organizzatore si impegna a fare tutto il possibile affinché il concorso si svolga correttamente, ma la responsabilità non include casi di forza maggiore. In caso di circostanze al di fuori del controllo dell'organizzatore (forza maggiore, ostacoli logistici, problemi tecnici), l'organizzatore può annullare il concorso e deve informare i partecipanti. In tal caso, l'organizzatore non è responsabile per eventuali danni causati ai partecipanti. La decisione dell'organizzatore su tutte le questioni relative al concorso o all'uso delle regole è definitiva e vincolante per tutti i partecipanti.

Articolo 20: VALIDITÀ DELLE REGOLE

Le regole entrano in vigore il 6. 9. 2024

Lubiana, 5. 9.2024

THE OTHER d.o.o.